





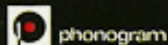
ABOVE / WELL I THINK SHE IS RELIGIOUS / EYES OF GOLD AND LIPS
D HIS EVERY WORD / IS ALL SHE EVER WANTED / SOUL IS CLEAN
ND WHAT IT'S WORTH IN THE UNIVERSE. / CONFUSED LIKE HELL I
DOWN / COMING DOWN / IT'S GONNA BURN UP YOUR BRAIN / IN
K S... ARE SO SERENE, SUBMIT TO ME / AND UNDERSTAND
LIT... MACHINE / BACKWARDS INTO FORWARDS INTO GASCO
OMING... TO HIT ME WITH THE CHAIN chorus I SAID I'VE GONE F
HERE I GO I'M ALWAYS READY FOR ATTACK / SWEET BLOOD SHOOTIN
E WITH THE CHAIN. **SOFTLY** ALL I WANTED WAS TO BE WITH YOU
EVERYTIME I SEE YOUR FACE / YOU KNOW I SOFTLY DIE / AND EVERY
CUT MY HAND / AND I BREAK YOUR HEART / AND I MAKE YOUR LOV
O HIT THE CITY / JUST LIKE YOU HIT MY VEINS / YOU DRIVE THE PAIN
E CHAIN / YOU DRIVE THE PAIN chorus I'LL TAKE A MOTOR CAR AN
THAT I JUST LIKE THE PAIN / IT GOES STRAIGHT INTO MY HEART /
le 2nd **LOVEGOD** WASN'T IT SHE WHO GAVE ME AFFECTION / C
Y COME WITH JESUS AVENGANCE / CALL ME GOD AND YOU'LL BE
YOU WHO MAKES ME DIE. **DREAM-E-FOREVER** GIVE M
/ I WALK THE LINE BETWEEN LIVING / I CAN TAKE YOU / THE SWEET
OXY AND THE TOUCH IS FOREVER / I CAN TAKE YOU. **SWEETME**
SHE TELLS ME TO KISS HER / AND I DO / WHATEVER I PLEASE chorus A
NER / AND I'M CLOSING MY EYES / SHE'S HITTING MY MIND / I'M G
TO ME / SAID / I WANT TO EAT. **KISS**
/ ON / BE / AND I WALK
WHEN / I WALK / I'M HURT
/ I TAKE / TO BE T
K HELL IN / BE KILL
HOT / DEATH
F YOU / YOUR I
VE / /
E T



THE SOUP DRAGONS
Y / SHE IS THE COOLEST QUEEN / JUST SEX SUPREME / SITTING ON
LEAVE NO WASTE / YOU GOTTA EAT UP ALL YOU GET / chorus YOU K
UTY / BREAK / AND WITH A CHA-CHA FACE WHICH IS JUST A MESS /
S A SACRED PLACE / JUST TO HANG OUT WITH ALL THE GIRLS / SH
Y IS / AND HER MIRROR SPACE WHICH IS A SACRE
E A FOOL / DON'T RUSH INTO WHAT YOU DON'T K
NARY WORLD / ALL TRACKS WRITTEN AND ARR
G EXCEPT (+) WRITTEN BY JAGGER / RICHARD
YCK

EN CONCERT LE JEUDI 6 DECEMBRE

NOUVEL ALBUM: LOVEGOD
I'M FREE le premier 45 tours
DISPONIBLE EN 33 TOURS, CASSETTE, COMPACT DISC



SLEEVE PHOTO BY STEVE DOUBLE • SLEEVE BY SOUP ART /
ED AND EVERYONE AT BIG LIFE • **SEAN DICKSON**

12èmes RENCONTRES TRANSMUSICALES DE RENNES

Du 4 au 9 décembre 1990



Douze années pour devenir un Festival incontournable.

Incontournable dans le sens des Rencontres que nous souhaitons, en cette première semaine de décembre.

Incontournable pour faire de ce Festival un lieu unique d'aventures musicales. Cette année, plus que les autres, nous avons voulu confronter les minorités chicanos (ces mexicains émigrés sur la Californie) **KID FROST - EL VEZ - STEVE JORDAN**, à la nouveauté de la scène musicale de la Louisiane (**THE REBIRTH BRASS BAND - BO DOLLIS AND THE WILD MAGNOLIAS**) des rythmes vaudous d'Haïti (**BOUKMAN EKSPERYANZ**), au kaléidoscope du rock français (29 groupes) et du rock international (**SOUP DRAGONS, DREAD ZEPPELIN, WORLD PARTY**) et le nouveau groupe de Paul Simonon (ex-Clash) **HAVANA 3M**, et la première venue en Europe de **BOOTS COLLINS** (fameux bassiste de James Brown sur Sex Machine), le funky daddy précurseur de **PRINCE** et de **THE TIME**.

Et cette année, plus que toute autre, nous avons voulu nous abandonner aux musiques de couleurs (**BENJAMIN ZEPHANIAH - Jamaïque**), à l'univers chaleureux des peintures **ZYDECO** de **FRANCIS XAVIER PAVY** qui exposera pour la première fois en Europe 50 toiles au GRAND HUIT TNB. Puis cette création mondiale de la compagnie **VON MAGNET «COMPUTADOR»**, qui élaborera une fusion surréaliste d'images, de sons et d'actions, leur permettant de concevoir un spectacle total à l'intérieur de l'Eglise ST ETIENNE, Théâtre de l'ALIBI.

Des sollicitations sonores et visuelles, les **12èmes TRANS** inscriront la magie du merveilleux hasard, et une fois de plus, l'ambiance électrisera une ville Rennes, qui restera à jamais gravée dans l'histoire de ce Festival

ORGANISATION



LES RENCONTRES TRANSMUSICALES DE RENNES SONT PRODUITES
PAR L'ATM ASSOCIATION DES TRANSMUSICALES

Hervé BORDIER
Jean Louis BROSSARD
Béatrice MACE

Direction Artistique
Direction Programmation
Direction Administration

Elles sont organisées par l'équipe des TRANS :

Gwenola LE BRIS

Sylvie TAILLEMITTE
Philippe TOURNEDOUET
Laurence PICOT
Thierry LE HUITOUZE
Andrew SLOAN
Sylvie DESBLES

Catherine LE GAL
Thierry CARON
Martine TILLY
Philippe ISAMBERT
Bob MOULIN
Bertrand DUPONT
Eric TROCHU
Pascal LETELLIER

Françoise GRAYOT
SYLVIA

Attachée de Presse,
Relations Publiques
Assistante Relations Publiques
Communication, Commercial
Assistante Communication
Régisseur Général
Stage Manager
Assistante Technique et
Catering
Secrétariat
Assistant Production
Comptabilité
Encadrement Public
Conception Graphique
Coordination Bars en Trans
Régisseur «VON MAGNET»
Commissaire général
exposition PAVY
Routage
Transmusichienne

*et elles remercient également toutes les personnes
qui ont participé de près ou de loin au Festival.*

CONTACT : 99 31 12 10



36.15 CITERAMA / Code TRAN

..... Pour plus d'infos



REMERCIEMENTS

Les 12 èmes Rencontres Transmusicales de Rennes

ont été réalisées avec l'aide de

Ville de Rennes / Ministère de la Culture et de la
Communication D.R.A.C. DMD / D.F.D. Conseil
Régional de Bretagne Conseil Général d'Ille et Vilaine
F.C.M. Fonds de Soutien SACEM SSCP SPPF
Spedidam adami Le Grand Huit TNB



L'exposition les peintures de François X. PAVY
et la création du de Von Magnet "computador"
sont des co productions



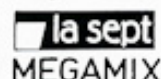
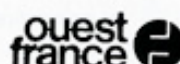
ATM Le Grand Huit TNB



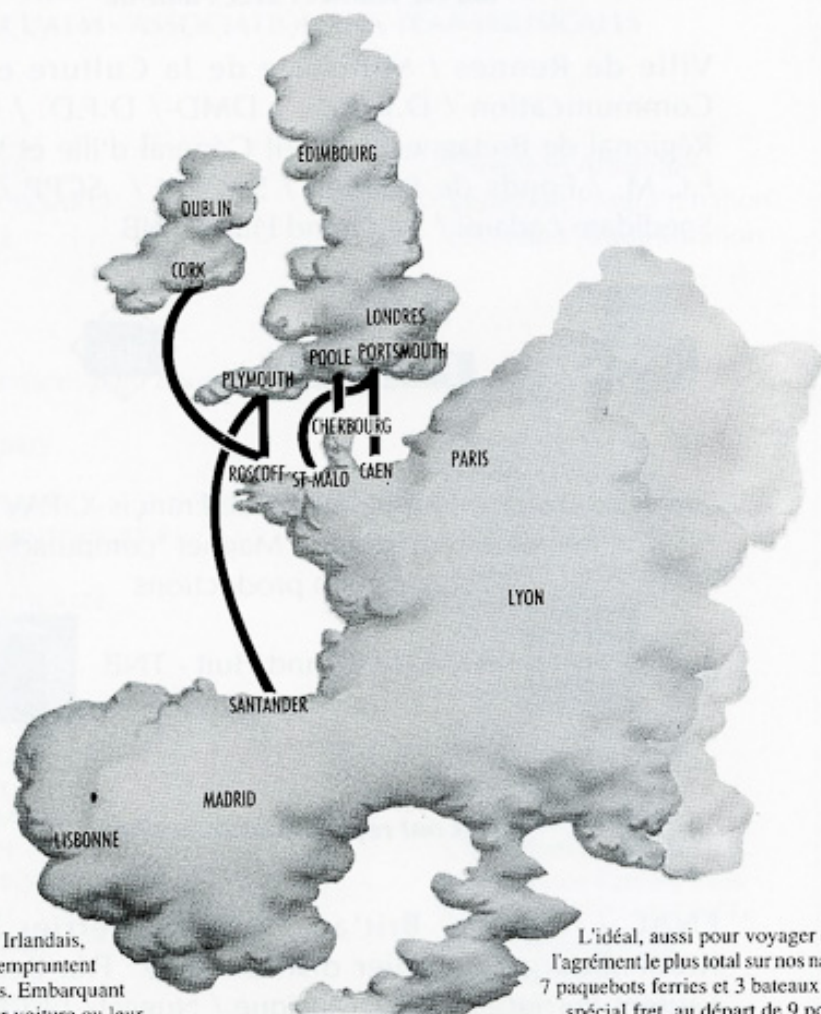
elles ont reçu le soutien actif de

FNAC / Actuel Brit air / Brittany ferries 1664
Kronenbourg Fournier distributeur P.L. Berlatier
Laurent Perrier Rennes Musique Nuggets COPRAH
ARCODAM TAM TAM TAE COTTON et de
nombreuses entreprises rennaises

Les partenaires du festival sont :



L'Europe de l'Ouest passe par nous.



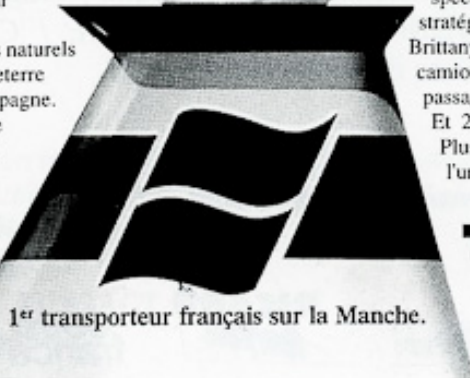
Français, Anglais, Irlandais, Espagnols et Portugais empruntent régulièrement nos lignes. Embarquant le plus souvent avec leur voiture ou leur camion, s'il s'agit de fret.

Nos lignes ? 6 chemins maritimes naturels indispensables. Entre la France, l'Angleterre et l'Irlande. Et entre l'Angleterre et l'Espagne.

L'idéal, en somme, pour passer de l'Europe de l'Ouest continentale à celle d'Outre Manche. Ou inversement.

L'idéal, aussi pour voyager dans l'agrément le plus total sur nos navires: 7 paquebots ferries et 3 bateaux spécial fret, au départ de 9 ports stratégiquement bien situés. Groupe Brittany Ferries / Truckline: 150.000 camions, plus de 2.200.000 passagers transportés en 1989. Et 2.200 personnes à votre service. Plus qu'un réseau, nous sommes l'une des forces vives de l'Europe.

Brittany Ferries



Truckline

1^{er} transporteur français sur la Manche.

LES TARIFS

SALLE DE LA CITE	110 F
carte membre UBU.....	90 F
SALLE OMNISPORTS	110 F
carte membre UBU	90 F
UBU concert de 17h	20 F
carte membre UBU... ..	Gratuit
UBU concert de 24h	70 F
carte membre UBU.....	50 F
Concert VON MAGNET.....	80 F
carte membre UBU.....	40 F
abonné Le Grand Huit TNB	40 F
BARS EN TRANS.....	Gratuit

LOCATIONS

RENNES	FNAC 99 31 79 79
	RENNES MUSIQUE 99 79 10 40
	NUGGETS 99 79 20 54
	OMNISPORTS 99 30 86 35
	(uniquement pour le concert du 8)
PARIS	NEW ROSE BOUTIQUE 43 54 28 90
	FNAC MONTPARNASSE/
	BASTILLE ITALIENS
LE MANS	NUGGETS 43 24 61 35
ANGERS	BLACK ET NOIR 47 87 92 23
LAVAL	MELODY 43 56 77 71
ST. BRIEUC	LE RECORDS 96 33 02 71
BREST	DIALOGUE 98 80 43 44
QUIMPER	NUGGETS 98 95 74 04
CONCARNEAU	MEDIA SON 98 95 09 17
LORIENT	NUGGETS 97 21 18 08
	LA BOUQUINERIE 97 21 26 12
VANNES	EUTERPE 97 47 40 67
NANTES	TACOMA 40 69 37 48

**VOLS
QUOTIDIENS**



RENNES	LONDRES
RENNES	LYON
RENNES	TOULOUSE
RENNES	LE HAVRE
RENNES	CAEN

*Pour en savoir plus sur les tarifs
JEUNE, WEEK-END, VACANCES*

RENSEIGNEMENTS ET RESERVATIONS

Votre agence de voyage
ou Brit air 99 65 43 76 (Rennes)
98 62 10 22 (réservation centrale)



Brit air

AUTOUR DU FESTIVAL



DANS LE CADRE DES 12èmes RENCONTRES TRANSMUSICALES

CLAIR OBSCUR et les TRANSMUSICALES présentent TRANS CINÉ U

Mardi 27 novembre 1990 18H et 20H
«THE BIG EASY»

Mercredi 28 novembre 1990 18H et 20H
«STRANGER THAN PARADISE»

Jeudi 29 novembre 1990 18H45 et 20H30
«AMERICAN GRAFFITI»

Tous les films seront projetés à l'Université Rennes 2,
6 avenue Gaston Berger 35000 RENNES Amphi Feuillerat

• Et en avant première projection de documents inédits et clips sur
le tournage du dernier film de Spike Lee «MO BETTER BLUES»

• entrée 15 F Adhérents 10 F

DIDIER LAHAYE ET SES CRÉATURES

Ouvrez l'oeil, restez vigilants

*Attention, ne vous fiez pas à leurs apparences,
ces créatures là sont bien vivantes*

*Dans la rue, une poubelle motorisée
vous double en hurlant,
au concert, un videur tentaculaire vous inspecte,
Au bar, un rongeur anonyme prend votre commande*

N'hésitez plus, trinquez, tchatchez, festoyez,

*Invitées des 12èmes TRANSMUSICALES,
ces créatures là n'attendent que cela.*



Tous les jours dans la rue, dans les salles, dans les bars.

«SHOP INFO TRANS»

Une boutique est à votre disposition au 23, rue St Michel (près du COTTON)
Tous les renseignements sur le Festival Billeterie, Affiches, badges, T shirt...

12^e RENCONTRES TRANSMUSICALES DE RENNES

Pendant 6 jours, l'évènement se fait
au quotidien, rythmé par les artistes
à l'affiche.

GIRAUDY se joint aux Transmusicales
pour véhiculer l'audace et la création.

GIRAUDY

Rue de la Rigourdière BP 117 35513 Cesson Sévigné Cedex

99.83.20.60

LES TRANS
MUSICALES
DE RENNES

Cette année grâce à la co production avec le Grand Huit / Théâtre National de Bretagne, un jeune peintre cajun totalement inconnu en Europe, mais célèbre à travers la Louisiane et les Etats du sud américain, Francis Xavier Pavy présente une exposition de son art Zydeco



GIRAUDY

CO PRODUCTION ASSOCIATION TRANSMUSICALES - LE GRAND HUIT / THEATRE NATIONAL DE BRETAGNE

PEINTURES DE

FRANCIS X. PAVY

ARTISTE DE LOUISIANE



DU 4 AU 30 DECEMBRE 1990

GALERIE JACQUES CALLOT

entrée libre

LE GRAND HUIT / THEATRE NATIONAL DE BRETAGNE 1 RUE ST. HEUER RENNES 99 30 88 88

COPRAH

Ministère
Culture
Direction
du Patrimoine et
de la Culture

CRÉDIT
LOCAL
FRANCE

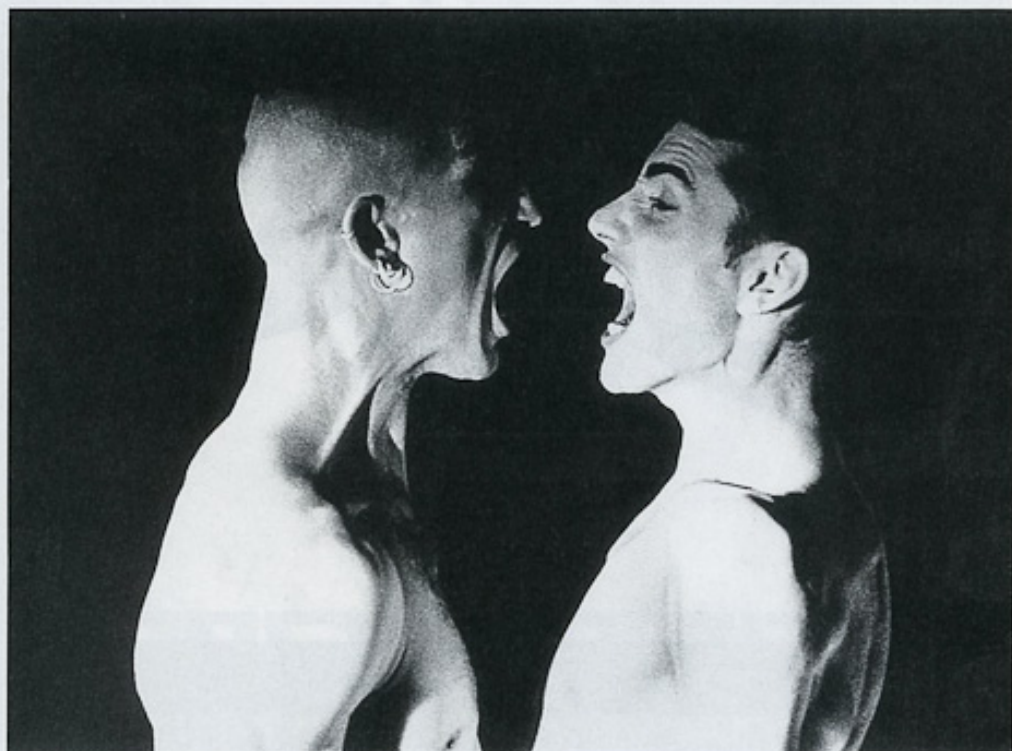
RENNES

"THEATRE DE L'ALIBI"
EGLISE DU VIEUX ETIENNE
DU 27 NOV. AU 9 DEC
21H Précises / OUVERTURE DES PORTES 20H30

VON MAGNET COMPUTADOR

création mondiale co produite par

l' Association Trans Musicales
et le Grand Huit / TNB



VON MAGNET EN TRANS

Von Magnet crée "Computador" en entrée en matière du Festival 90 des Transmusicales. Leur opéra électro-acoustique devrait "allumer toutes les têtes de mille feux cybernétiques". Une compagnie qui élabore une fusion surréaliste d'images, de son et d'action pour un spectacle total.



«THE MAKING OF COMPUTADOR»

— **VON MAGNET** (*Musique, décor, scénographie, conception, mise en actions*)

Laurence ABRAHAM
Alain BAUMANN
Flor QUETIER
Phil VON
Erik YAEGER

— **LES INVITÉS**

Franz F. FEIGL (*Concept - actions*)
Rosa SANCHEZ (*Interactions*)
Jingle (*Guitare Flamenco*)
Thierry NOYER (*Projection, basse guitare*)
Ken THOMAS (*Effets spéciaux sonores*)

— **SON** (*design/Concept*)

Kate TIERNEY

— **LUMIERES**

Rémy PASQUET

— **RÉGIE**

Eric TROCHU

— **RÉGIE ALIBI**

Sylvain ANNE

— **SCULPTURES**

Manuel OLARTE

— **COLLABORATEURS ARTISTIQUES**

Samia DOUKALI
Myriam CHACHMANY
Clive BAIN
François TESTORY
Kate AUBIN
Neil STARR

Suzan ANDERSON
Inge BEKKERS
Charo ORLATE
Marco ROGERS
Ramon CASTAN
Rogan JEANS

— **CONTRIBUTEURS**

Pierre QUETIER
Bernard BAUMANN
Suzon AZAIS
Bernard TESSIER
Marc Antoine MOREAU
Chris GEORGELIN
Thierry LE HUITOUZE
Marc CAMUS

Ayuntamiento de BADALONA
Konic TEATRE
SKF EQUIPEMENTS
THE GRIEF
S.D.H. STUDIOS
DANCETERIA
LE GRAND HUIT/TNB
E.T.C. AUDIOVISUEL

Ce spectacle présente des risques vestimentaires.

Prévoir tenue appropriée.

Toute entrée sera refusée après 21h

catalogues ZYDECO



CLIFTON CHENIER - photo Jacques HENRY / CODOFIL (1985)

A l'occasion de la création de l'exposition des **PEINTURES de Francis Xavier PAVY**, les **TRANSMUSICALES (ATM)** publient un double catalogue consacré pour l'un, à la peinture de l'artiste cajun, et pour l'autre à la musique **ZYDECO**.

Présenté sous un étui original, ce double catalogue cartonné comporte des textes de Nick SPITZER : «La peinture dans le goût de la Louisiane du sud : Francis Xavier PAVY» et de Pascal LETELLIER (Commissaire de l'exposition) : «Les peintures allègres de Francis Xavier PAVY».

Par ailleurs, le **ZYDECO**, dans les cultures cajun et créole est évoqué dans des textes des spécialistes Ann SAVOY : «La musique **ZYDECO** : vue d'ensemble» et Ben SANDMEL : «Né dans le Bayou».

L'ensemble est abondamment illustré et constitue la première publication consacrée en France au phénomène **ZYDECO** en Louisiane et à Francis Xavier PAVY, jeune peintre qui porte témoignage de la culture urbaine qui émerge dans cette région du golfe Mexique.

Prix de vente : 90 F

En vente : LE GRAND HUIT/TNB (Galerie Jacques CALLOT), boutique TRANS et FNAC à Rennes.

U B U C L U B M A R D I

19H / OUVERTURE DES PORTES 18H

4



CANRAY FONTENOT et ELRIDGE THIBODEAUX

Fils et neveu de deux fameux accordéonistes cajuns, **CANRAY FONTENOT** (né en 1918) apprend le violon en autodidacte sur un instrument qu'il s'est fabriqué lui-même à partir d'une boîte de cigares et de fil de fer arraché à un grillage. Tout jeune homme, il fonde avec Alphonse «Bois Sec» Ardoin, le groupe des Duralde Ramblers.

Le violon de **CANRAY FONTENOT** est légendaire, en effet, il est le seul à combiner le jeu décalé propre au style Caraïbes et une technique qu'il a mise au point et appelée «Blues-Waltzes», consistant à mêler les tonalités du Blues, les échelles modales cajuns, et l'improvisation du Jazz.

ELRIDGE THIBODEAUX est né en 1922 à Opelousas, Louisiane. Il s'est formé au jeu de l'accordéon auprès d'Amédée Ardoin qui pour la petite histoire souhaitant le voir posséder un instrument à lui, vendit à la mère d'**ELRIDGE** l'un des siens pour la modique somme de 3\$.

En 1938, comme beaucoup de Louisianais réduits au chômage, il quitte l'Etat pour s'établir à Orange, Texas, où il demeure jusqu'en 1979. Depuis, il vit dans les environs de Lake Charles, dans le Sud-Ouest de la Louisiane. Bien qu'il n'ait jamais enregistré de disque, c'est un excellent musicien, reconnu par ses pairs, et très attaché aux racines profondes du Zydeco et de la French Music.

ELRIDGE THIBODEAUX remplace **ALPHONSE BOIS SEC ARDOIN** qui a dû être hospitalisé d'urgence suite à un infarctus.

DEWEY BALFA



Fils d'un matayer du Bayou Grand Louis, dans les environs de la ville de Mamou, Dewey et ses frères Will, Burkeman, Harry, et feu Rodney grandissent dans un climat essentiellement musical. Né en 1927, Dewey choisit le violon et apprend les chansons de son père ainsi que d'autres fameux musiciens cajuns, J.B. Fusiler, Leo Soileau, Harry Choates. Jouant d'abord dans le cadre familial et dans les «Faisdodo» de la région, les frères **BALFA** acquièrent bientôt une renommée qui leur vaut d'être invités en 1964 au Newport Folk Festival, puis un peu partout aux Etats-Unis. En 1982, **DEWEY BALFA** se voit décerner le National Heritage Fellowship par le Programme des Arts Traditionnels de la Fondation Nationale des Arts.

DEWEY BALFA sera accompagné par ses deux filles, Christine à la guitare et Nelda Moody au triangle et par Steve Reilly à l'accordéon.

ouest france



1^{er} quotidien de France

Diffusion O.J.D. 1989 :

**786 463
exemplaires**

The FNAC logo is displayed in white lowercase letters on a black rectangular background.

**IL SE PASSE QUELQUE CHOSE
ENTRE LA FNAC ET LES TRANS**

VENDREDI 30 NOVEMBRE

17H30 : FORUM FNAC - Centre Commercial Colombia 35000 RENNES

Les TRANSMUSICALES à la FNAC avec le groupe «VON MAGNET»
Explications, performances vidéo autour de la création du spectacle
«COMPUTADOR» à l'Eglise du Vieux St-Etienne

MERCREDI 5 DECEMBRE

16 H - FORUM FNAC, Centre Commercial Colombia - 35000 RENNES

Rencontre de l'Art Chicano et de l'Art ZYDECO avec :

- Francis Xavier PAVY *artiste peintre*
- Patsy VALDEZ *artiste peintre*
- Pascal LETELLIER *Commissaire Général de l'exposition*
- Jean Hubert MARTIN *Centre Beaubourg*

Performance solo de **Ruben GUEVARA** «AZTLAN BABYLON RHYTHM AND BLUES»

JEUDI 6 DECEMBRE

16 H - FORUM FNAC - Centre Commercial Colombia - 35000 RENNES

Rencontre avec :

François HADJI LAZARO BOUCHERIE Productions
Dédicace de TARDI Auteur de bandes dessinées

VENDREDI 7 DECEMBRE

16 H - FORUM FNAC - Centre Commercial Colombia - 35000 RENNES

Rencontre autour du «rock Vaudou»

Performance du groupe **BOUKMAN EKSPERYANS**
Présentation : Philippe CONRATH (Libération)

Une semaine
de
TRANS



JEUDI 6 DECEMBRE
BERNARD LENOIR
en direct des TRANS
21h / 22h30

SALLE DE LA CITE
MERCREDI

20H / OUVERTURE DES PORTES 19H

5



RUFF RUFF AND READY



Groupe basé dans le sud de Londres, **RUFF RUFF AND READY** pratique un mélange de ska, punk, reggae metal et psychedelia signé par Chris Blackwell chez Island suite à un concert. **RUFF RUFF AND READY** viennent de sortir leur premier EP «Tribal mutation» où les guitares à la SEX PISTOLS se marient à la cornemuse écossaise.

L'originalité du groupe tient aussi dans la présence de ses deux chanteurs et d'un guitariste «powerful», Mike Dinosaur. **RUFF RUFF AND READY** amène avec eux leur DJ Jux qui officiera une demi-heure avant le show, donc à 19H30. Soyez à l'heure !



SCATTERBRAIN

Quelques infos sur **SCATTERBRAIN** Tommy CHRIST (chanteur et compositeur) a sauté du pont Williamsburg, mais il n'en est pas mort. Glen CUMMINGS (guitariste) a perdu l'intégralité de sa garde-robe dans un incendie provoqué accidentellement par Paul NIEDER (guitariste) dans une chambre d'hôtel en Floride. Guy BROGNA (bassiste) a failli tuer tous les membres du groupe en empruntant la voie de gauche d'une dangereuse autoroute en Allemagne. Mike BOIKO (batter) s'est fait étripper par une catcheuse qui a menacé de lui arracher la colonne vertébrale.

La vie et les moeurs de **SCATTERBRAIN** illustrent bien le titre de leur dernier album «Here comes the trouble».

Dans la grande lignée du «METAL BLANC», ses dignes successeurs de RED HOT CHILLI PEPPERS vous feront entrer en religion. Normal, leur chanteur s'appelle Tommy CHRIST.

LE CHAMPAGNE DES TRANS



SALLE DE LA CITE
MERCREDI

20H / OUVERTURE DES PORTES 19H

5



HAVANA 3 A.M.

Après le split des Clash, Paul Simonon s'est retiré de la scène londonienne préparant un nouveau départ. HAVANA 3.A.M. , naît de la rencontre de Paul avec Nigel Dickson ex-chanteur du groupe Rockabilly Whirlind, qui possède une voix stylée à la Gene Vincent, du guitariste américain Gary Myrick et du batteur Travis Williams. HAVANA 3.A.M. pratique un Rockabilly endiablé à la «Stray Cats» mais aussi teinté de reggae, et évidemment de rock Clashien. Une toute première française pour un groupe détonnant.

COLIN JAMES



COLIN JAMES commence à faire parler de lui lorsque Stevie Ray Vaughan le pousse sur scène en 1984 et qu'il fait un boeuf d'enfer avec Vaughan et Double Trouble. En 1988, **COLIN JAMES** signe chez VIRGIN et part sur les routes en première partie de Keith Richards, Steve Winwood et Little Feat. Il fait des boeufs avec les Rolling Stones, joue avec son idole James Cotton, avec Albert Collins, Buddy Guy et Dr John.

Servi par les styles qui vont du blues de base au boogie, du Rock'n Roll geignard à la ballade torride. **COLIN JAMES** sera, nous n'en doutons pas, une des révélations des TRANS 90.



**ENSEMBLE, NOUS AIDONS
LES PROJETS QUI VONT LOIN**

FCM
LA FONDATION
POUR LA CREATION MUSICALE

LES AUTEURS : SACEM • SACD • SNAC • UNAC • CEMF • CSDEM • **LES ARTISTES**

INTERPRETES : ADAMI • SPEDIDAM • SFA • SNAM • SNAICOCA • SNACOPVA • SYDAS

LES PRODUCTEURS PHONOGRAPHIQUES : SCPP • SPPF • SNEP

LES MINISTÈRES : MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DE LA COMMUNICATION • MINISTÈRE DES AFFAIRES
ÉTRANGÈRES • MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE ... **VOUS DONNENT DES AILES**

U B U C L U B MERCREDI

24H / OUVERTURE DES PORTES 23H

5



LES CROAKS

Les **CROAKS** sont quatre sur scène avec des tronches charmantes, leurs compositions sont majestueuses, et leur humour musical mérite le détour Voyage dans les tonalités espagnoles, parcours parmi les ballades américaines, rockabilly électrique, les **CROAKS** sont éclectiques.

Soutenues par un contre bassiste, les deux guitaristes s'amuse avec la voix grave et tendre de la chanteuse June PITCHOU. Les **CROAKS**, ça déménage un max, Corbeaux s'abstenir.

THE LUNACHICKS



Attention les gars, rangez vos «joyeuses» voici les **LUNACHICKS**, 5 femelles qui nous viennent de BROOKLYN.

Découvertes par Thurson et Kim de SONIC YOUTH, les **LUNACHICKS** remettent au goût du jour un Rock new-yorkais qui avait disparu depuis le split des HEART-BREAKERS de Johnny Thunder. Ces cinq filles en costume électrique viennent d'accoucher de leur premier LP. «Baby sitters on acid», (c'est tout dire). A deux heures du mat, ça va faire mal.

Tympan fragiles, s'abstenir.

ROCK & FOLK

AUX
TRANS
MUSICALES

LE ROCK
TOUS
LES MOIS

SALLE DE LA CITE
J E U D I

20H / OUVERTURE DES PORTES 19H

6



THE LA'S



22 PISTEPIRKKO

Un rock brûlant pour un groupe qui vient du froid. Une musique profondément originale qui allie dans sa plus grande modernité le blues et le psychédélisme.

Tels de nouveaux «CREAM», le trio finlandais possède un sens aigu de la scène. signé chez MUTE, le label de Nick CAVE et de DEPECHE MODE. Leur troisième album «BARE BONE NEST» est à se procurer au plus vite.

22 PISTEPIRKKO, une découverte TRANS 90.

Les LA's se sont formés en 1987 avec un couple de guitares et des chansons qui comptent parmi les meilleures que Liverpool ait connu depuis une bonne vingtaine d'années. Après un flot sans fin de concerts et la recherche de l'insaisissable "son", les LA's ont terminé leur premier LP éponyme : c'est un reflet magique de l'énergie qu'ils déploient sur scène et de la profondeur de l'écriture de Lee Marves, la tête des LA's.

Les LA's ont une écriture pop classique dont les autres groupes doivent se contenter de rêver. Bienvenue au nouveau "quatre de Liverpool"

WORLD PARTY



La révélation de l'année
Le concert à ne pas manquer !
7 à Paris

Hare Krishna !
Rock & Folk

Une véritable perle.
CD Mag

Un grand album.
Guitare et Claviers

Le souci d'un orfèvre.
Best

Indispensable.
Keyboards

Plus qu'une curiosité, une perle.
Compact

CONCERT SALLE DE LA CITÉ
le 6 décembre

Chrysalis

ensign

SALLE DE LA CITE
J E U D I
20H / OUVERTURE DES PORTES 19H



WORLD PARTY

Première en France pour **WORLD PARTY**, le groupe de Karl WALLINGER. Cet ancien Waterboys vient juste de sortir son 2ème LP : «Goodbye Jumbo», dans lequel il fait référence à ses anciennes idoles: les Beatles, Van Morisson, les Beach Boys et surtout les Rolling Stones du début des Seventies.

WORLD PARTY, un concert attendu pour ce Brian WILSON gallois, alchimiste du rock'n roll, un grand moment en perspective.

SOUP DRAGONS



«Le retour des **SOUP DRAGONS** est une véritable joie» a commenté le Melody Maker.

Les enfants des buzzcocks ont déjà produit une bonne collection de Hit. Mais leur dernier simple «I'm free» est sûrement le single de l'année, un morceau de danse sauvagement ambitieux, qui manie des chœurs de Gospel avec la pédale wah wah, un reggae chaloupé avec les ricanements du rock, des cloches à vaches avec la puissance de la basse funk avant de faire un constat tout simple «Je suis libre de faire ce qui me plaît quand je veux». Enfin les **SOUP DRAGONS** ont découvert leur devise.

Spécialement pour les TRANS, les **SOUP DRAGONS** préparent un show haut en couleurs, petits veinards !

BOUCHERIE PRODUCTIONS

Enfin ! Le rock a du goût... ♪

♪ présente:

PIGALLE

♫
le jeudi 6
Décembre
à Minuit

à
l'UBU



♪ ♫



Et aussi...

jeudi 6 à 17 h à l'UBU : **TETINES NOIRES**

vendredi 7 à 18 h au Bar "La Trinquette": **WOODENTRUCKS**

et samedi 8 à 18 h au même endroit : **BANGKOK PADDOCK**

Boucherie Productions - 32, rue des Cascades - 75020 Paris Tel: 47 97 95 17

A' KATE - CHUP'S

Place St. Anne Rennes

M. Léandre MELLET

Restaurant rapide

Pour toutes vos fêtes et manifestations.....

99 50 41 28 / 99 31 15 91

U B U C L U B
J E U D I

24H / OUVERTURE DES PORTES 23H



DIZZY ROMEO

DIZZY ROMEO membre essentiel de deux groupes «P38» et les «CONQUÉRANTS» qui auront compté à Rennes, revient en force et en solitaire (Festival BLEU BLANC RAID, Special Guests de Townes Van Zandt à l'UBU. **DIZZY** nous présentera son tout nouveau groupe pour les TRANS 90. A ne manquer sous aucun prétexte. Après Dominic SONIC, la nouvelle star rennaise s'appelle déjà **DIZZY ROMEO**.

PIGALLE



On devrait dire «Enfin !» Plus de quatre ans que le groupe de François des Garçons Bouchers et patron vénéré du Label Boucherie Productions, n'avait rien sorti. **PIGALLE** c'était là avant tous les autres. Du premier album, **ACTUEL** disait «Les meilleurs textes du Rock français à ce jour».

Et bien, ils sont encore meilleurs douloureux, poignants et nostalgiques, on peut enfin parler «d'atmosphère» dans le Rock français. Si le premier album de **PIGALLE** était emprunt d'une marque speedée punkiste, celui-ci reflète musicalement l'actualité de tout ce qui fait le Rock français d'aujourd'hui : se cotoient sons électriques et acoustiques, synthés, guitares saturées avec accordéons, vielle et violoncelle.

Et derrière, un vrai groupe a remplacé les machines... Et en plus la pochette est de **TARDI**... Le rêve... Ah oui, Le nouvel album de **PIGALLE** s'appelle «REGARDS AFFLIÉS SUR LA MORNE ET PITOYABLE EXISTENCE DE BENJAMIN TREMBLAY, PERSONNAGE FALOT MAIS O COMBIEN ATTACHANT».

M A R D I 4

Concert d'ouverture

UBU CLUB - 19H

CANRAY FONTENOT et
ELRIDGE THIBODEAUX (ACADIE)
DEWEY BALFA (ACADIE)

THEATRE DE L'ALIBI

EGLISE du Vx ST. ETIENNE - 21H

VON MAGNET (FR)
création "COMPUTADOR"



M E R C R E D I 5

UBU - 17H

LES SKIPPIES (FR)
EUPHORIC TRAPDOOR SHOES (FR)

BARS EN TRANS - 18H

COMPLEMENT (FR) - L'INCONNU
THE WORDS (FR) - L'AVENTURE 18H
MARCEL KANCHE (FR) - LE CACTUS 18H

SALLE DE LA CITE - 20H

RUFF RUFF AND READY (GB)
SCATTERBRAIN (USA)
HAVANA 3 A.M. (GB)
COLIN JAMES (CANADA)

UBU CLUB - 24H

LES CROAKS (FR)
THE LUNACHIKS (USA)

THEATRE DE L'ALIBI

EGLISE du Vx ST. ETIENNE - 21H

VON MAGNET (FR)

J E U D I 6

UBU - 17H

TONY TRUANT (FR)
LES TETINES NOIRES (FR)

BARS EN TRANS - 18H

LES SURGELES (FR) - LE CACTUS
STEPPING STONES (FR) - L'INCONNU
FRENCH LOVERS (FR) - LE CARMES

SALLE DE LA CITE - 20H

22 PISTEPIRKKO (FINLANDE)
THE LA'S (GB)
WORLD PARTY (PAYS DE GALLES)
SOUP DRAGONS (ECOSSE)

UBU CLUB - 24H

DIZZY ROMEO (FR)
PIGALLE (FR)

THEATRE DE L'ALIBI

EGLISE du Vx ST. ETIENNE - 21H

VON MAGNET (FR)
création "COMPUTADOR"

VENDREDI 7

UBU - 17H

CLEA AND MC LEOD (ECOSSE)
KENT (FR)

BARS EN TRANS - 18H

COSMIC WURST (FR) - L'INCONNU
WOODENTRUCKS (BEL) - LA TRINQUETTE
SAM AMAZON (FR) - LE COTTON

SALLE DE LA CITE - 20H

KNI CRIK (FR)
LUKA BLOOM (IRLANDE)
BOUKMAN EKSPERIANS (HAITI)
EL-VEZ (USA)

UBU CLUB - 24H

CATALOGUE (FR)
SILVERFISH (GB)

THEATRE DE L'ALIBI

EGLISE du Vx ST. ETIENNE - 21H

VON MAGNET (FR)
création "COMPUTADOR"

SAMEDI 8

UBU - 17H

DEFEK FUN (FR)
F.F.F (FR)

BARS EN TRANS - 18H

SHREDDED ERMINE'S (FR) - L'INCONNU
BANGKOK PADDOCK (FR) - LA TRINQUETTE
LYDIE VENDREDI (FR) - LE CACTUS

SALLE OMNISPORTS - 20H

THE REBIRTH BRASS BAND (LOUISIANE)
STEVE JORDAN (USA)
DREAD ZEPPELIN (USA)
BO DOLLIS AND

THE WILD MAGNOLIAS (LOUISIANE)
BOOTS COLLINS' RUBBER BAND (USA)

UBU CLUB - 24H

STRESS (GB)
BLACK MARIA (FR)

THEATRE DE L'ALIBI

EGLISE du Vx ST. ETIENNE - 21H

VON MAGNET (FR)
création "COMPUTADOR"

DIMANCHE 9

UBU - 17H

LES COQUINES (FR)
LES LOUPS (FR)

BARS EN TRANS - 18H

SEX TATOO (FR / ESP) - L'INCONNU
LES CACAHUETTES HURLANTES (FR)
LA TRINQUETTE

SALLE DE LA CITE - 20H

I. A. M. (FR)
BENJAMIN ZEPHANIAH (JAMAIQUE)
KID FROST (USA)
SCREAMING TARGET (GB)

UBU CLUB - 24H

THE LIVING (GB)
+ "DANCE PARTY" avec les D.J.'S de la
DOLCE VITA
(LAUSANNE-SUISSE)

THEATRE DE L'ALIBI

EGLISE du Vx ST. ETIENNE - 21H

VON MAGNET (FR)
création "COMPUTADOR"

RENNES MUSIQUE

DISQUES - CASSETTES
COMPACT DISQUES



Imports hebdomadaires USA - GB
Tous les labels indépendants
Promotion sur les nouveautés
Carte Citypass - Carte jeune
Possibilité d'écoute pour les CD

dédicace du groupe
SOUP DRAGONS
jeudi 6 déc. à 17h

LE DISQUAIRE BRANCHÉ!

19, RUE DU MARÉCHAL-JOFFRE.
35000 RENNES. TÉL. 99 79 10 40

SALLE DE LA CITE VENDREDI

20H / OUVERTURE DES PORTES 19H

7



KNI CRIK

Les mémoires d'Elan Noir et l'enregistrement d'une cérémonie sioux ont l'effet d'un révélateur dans le cerveau des futures membres de **KNI CRIK**.

Aux bases primitives de leur musique, mélodies indiennes et percussions tribales, s'ajoutent aussitôt une basse ou une guitare saturée et répétitive, des saxs hurleurs et une batterie funk et métro-nomique.

Le résultat : une énergie hypnotisante et incantatoire qui pousse l'auditeur à la transe.

Ils sont inétiquetables et profitant de l'explosion de la scène indépendante, rodent pendant deux ans leur machine guerrière devant les publics variés.

LUKA BLOOM



LUKA BLOOM est Irlandais. Performer solo, seulement accompagné de sa guitare, il a créé l'étonnement au festival de ROSKILL et à REDDING. Tel un nouveau DYLAN, Donovan ou Richie HAVENS, **LUKA BLOOM** vous séduira par sa voix chaude et son talent de guitariste folk-rock. **LUKA BLOOM** a assuré la première partie de la tournée US des POGUES et de SINEAD O'CONNOR. Ce sera son tout premier concert en France. Enfin !

MEGAMIX



MIXE LES ANCIENS ET LES MODERNES, LES NOIRS ET
LES BLANCS, LES GRANDS ET LES PETITS, LES VIVANTS ET
LES MORTS, LES BARBUS ET LES POILUS, LES ANGLO-SAXONS
ET LES AUTRES, LE ROCK ET LE RESTE.

la sept

LA CULTURE SE DÉCHAÎNE

SALLE DE LA CITE
VENDREDI
20H / OUVERTURE DES PORTES 19H

7



BOUKMAN EKSPERIANS

Dernière signature du label Island, les **BOUKMAN EKSPERYANS** viennent d'Haïti ! Rythmes VAUDOU et RARA, actualisés par les claviers et les guitares électriques. Musiques des origines pourtant aux sonorités d'avant garde, musique plaidoyer pour une culture authentiquement créole, **BOUKMAN EKSPERYANS** est la nouvelle génération et la fierté d'Haïti. Un groupe incontournable pour une première européenne.

EL VEZ



Venant de East L. A. , **EL VEZ** est un chicano bercé dès sa plus tendre enfance au Rock d'Elvis Presley. il eut soudain la révélation : «Je serai le Elvis mexicain». Le «That's all right mama» d'Elvis devient le «Esta bien Mamacita», «In the ghetto» devient «En el Barrio» Et c'est parti pour une heure de Rock'n Roll bourré d'humour.

Accompagné d'un gang de 6 musiciens et de ses quatre Elvettes Gladysita, Priscillita, Lisa Maria et Que Linda, **EL VEZ** vous fera craquer **EL VEZ** El rey del Rock'n Roll, le must des TRANS 90.



LA MUSIQUE À RENNES,
C'EST DANS "ACTUELLES"
LE RENDEZ-VOUS QUOTIDIEN
DE L'ACTUALITÉ LOCALE.

Canal 9 sur le réseau câblé
de Rennes Citévision
Tél. 99.30.58.58

Loué soit Viséa !

par
sa présence
aux Trans



LE N° 1 DE LA LOCATION TELE VIDEO



Y A O U R T
le magazine du rock business et de la création

8 TELE ROCK
Les missions impossibles

2 CD GRATUIT
La finale

23 DOSSIER HARD
La filière française

40 BORDEAUX
Cuvée 90

16 MAJORS
Ça déménage

18 ARTHUR H
Rencontres du 3ème type

SUPPLEMENT
*De Nihil Deleat à Thérèse en passant par Manu Dibango, Kent ou Jaid W...
trois artistes racontent le business.
Ils en ont parlé, ils s'en souviennent.
Ils racontent...
Aujourd'hui, ils ne représentent pas forcément
les mêmes erreurs*

Galères & Mémoires
Le bulletin d'abonnement
est à la page 11 du supplément

**en vente à
RENNES MUSIQUE**

LE MANS NUGGETS
BREST DIALOGUES MUSIQUE
NANTES TACOMA
CAEN ALTERNATIVE
ANGERS BLACK & NOIR

**à paraître
N°7
AUX TRANSMUSICALES**

**s'abonner
6 NUMEROS • 200 F**

**YAOURT • Parc de la Villette
211 av. J. Jaurès • 75019 Paris
Tél 42 00 12 11 • Fax 42 00 64 46**

1664

LE
PLUS GRAND
NUMÉRO
QU'UNE BIÈRE
PUISSE
VOUS FAIRE.



BDDP

Alc. 5,9% vol. AYEZ SOIF DE MODÉRATION.

distribué par **Fournier services**
Le spécialiste des boissons

12 Rue de la Roberdière 35065 Rennes cedex Tél 99 59 09 44

U B U C L U B VENDREDI

24H / OUVERTURE DES PORTES 23H

7



CATALOGUE

Les musiciens de **CATALOGUE** érigent l'iconoclastie en principe esthétique, valorisent le sarcasme et la stridence, barbouillant le sérieux, le bon goût et le bien faire instrumentaux de goudron et de plumes.

Leur voix est celle du doute, et de l'éclat de rire; leurs armes, le cynisme et le chant, expriment un tragique ravageur.

Toutes les valeurs sont mortes ou pourrissent sur pied, nous disent-ils, et les portes sont encore ouvertes aujourd'hui, aux nouveaux barbares, ceux qui se foutent des frontières, salissent tout, vous jette au visage au visage leurs phrases de dernière chance et se révèlent peut-être ainsi, dans cette nuit américaine sale qui baigne leur musique, les derniers inventeurs...

Ils parviennent à une musique flamboyante. Elle sent le soufre, comme un rire désespéré.

Le **CATALOGUE** c'est :

Gilbert ARTMAN : claviers, batterie
Jean-François PAUVROS : guitare, chant
Jac BERROCAL : chant trompette

Le trio infernal par excellence.

SILVERFISH



Si **ZODIAC MINDWARP** était une fille, il s'appellerait Lesley et son groupe les **SILVERFISH**. Plus destroy que **SILVERFISH**, tu meurs. Un rock à faire pâlir de jalousie les «World Domination Entreprises», c'est tout dire. Ce combo briton a plus d'un tour dans son sac et Lesley tel un Henry ROLLINS féminin vous fera dresser les cheveux sur la tête sur le titre de gloire des **SILVERFISH** «Total fucking Asshole». Demandez le programme.

média 7

D E C O U V R E Z



THE REBIRTH BRASS BAND

RDCD 2093



BO DOLLIS & THE WILD MAGNOLIAS

RDCD 2094



STEVE JORDAN

RDCD 6019

EN C O N C E R T

le 8 décembre, salle omnisport, 20 heures
disques Rounder • distribution Média 7

SALLE OMNISPORTS SAMEDI

20H / OUVERTURE DES PORTES 19H



THE REBIRTH BRASS BAND

Ils sont au jazz ce que la «Mano» est au rock, un combo éblouissant, dont la scène est le terrain de prédilection. Une moyenne d'âge de 18 ans pour ces six cuivres et 2 percussionnistes qui n'hésitent pas à reprendre le «shake your body» de Michael Jackson, ainsi que les standards de la Soul ou du Be Bop. Leur titre de gloire : «Live that pipe alone» le morceau anti-crack par excellence. Bravo les gars, let's swing.

STEVE JORDAN



De San Antonio (Texas), il est le roi incontesté de l'accordéon Tex-Mex. Ayant tourné avec Eric Clapton et Carlos Santana, ces deux derniers l'ont de suite surnommé le «Jimmy Hendrix» de l'accordéon. Avec sa bande de Chicanos, **STEVE JORDAN**, dont c'est la première apparition en Europe, nous arrive avec un nouvel album «EL HURRICAN», son trente cinquième. Ahurissant non ?

NUGGETS



dédicace du groupe
DREAD ZEPPELIN
VENDREDI 7 / 17H30

NUGGETS

1 rue de Toulouse 35000 RENNES Tél. 99 79 20 54

SALLE OMNISPORTS SAMEDI

20H / OUVERTURE DES PORTES 19H



DREAD ZEPPELIN

La dernière folie américaine. Les **DREAD ZEPPELIN** viennent de L.A. la ville où tout est permis. Un chanteur au look et à la voix d'Elvis et un groupe qui reprend tous les hits de LED ZEPPELIN, façon reggae. Ça pourrait être chiant, et bien non. C'est carrément dément, surtout que sur scène, c'est l'explosion garantie. Alors, bienvenue à TORTELVIS, LED ZEPPELIN JAH PAUL JOE, CARL JAH PUTMON et FRESH CHEESE and CHEESE.

BO DOLLIS AND THE WILD MAGNOLIAS



BO DOLLIS est le grand chef des **WILD MAGNOLIAS**, tribu indienne de Mardi-gras. Il vous transportera sur « Canal Street », le jour du Carnaval de la Nouvelle Orléans. Des costumes incroyables pour une musique qui est une synthèse des trois traditions de la Nouvelle Orléans. Les chants indiens, le rhythm'n Blues et le jazz des « BRASS BAND ».

BO DOLLIS AND THE WILD MAGNOLIAS : « C'est de la dynamite » oui.... Mais du Bayou.

URBAN DANCE SQUAD - PAUL HARDIMAN - KLAUS KLANG - THEO HAKOLA - TESS - IAN BROUDIE - MYRIAM MAKEBA - ORCHESTRAL MANOEUVRES IN THE DARK -

MORGAN & McVEY - MEGUMI SATSU - WILLIAM SELLER - ALAIN BASHUNG - KAS PRODUCT - PATRICK COUTIN - PAUL PERSONNE - VLADIMIR COSMA -

CHARLELIE COUTURE - GAMINE - MANO NEGRA - PIJON - KENT - MAD TOUHAM - NOIR DESIR - FOX THE FOX - ALAIN CHAMFORT

GUN CLUB - TECHNOTRONIC - JEAN-JACQUES GOLDMAN - DIESEL PARK WEST - JOHN CALE - YOUSOU N'DOUR

MATT MOFFAT - BOLLOCK BROTHERS - NICK PATRICK - ALISON MOYET - BROOS - MARK KAMINS - HUMBERTO GATICA - NIGEL GRAY - TIREZ TIREZ - MICHAEL BODDICKER - JOE MADDIN - SIMPLE MINDS - VINCE CLARK - CATHY CLARET - LES CALAMITES - ARNO - ALEC MANSION - ZAIKO LANGA LANGA - A CAUSE DES GARÇONS - MIKE ANTHONY - THE CURE - MARC SEBERG - JOHN LECKIE - STEPHAN EICHER -

BAP - ALAIN SOUCHON - JEAN-PAUL CAULTIER - HERMAN - BROOD - WILD ROMANCE - NEON JUDGEMENT - LES TRICHEURS - LES INNOCENTS - RICHENEL BILL PRITCHARD - LA FIANCÉE DU PIRATE - AN LOU

THIERRY HAZARD - PARC CAFE - CHRISTINE LIDON - PORTES MENTAUX - DANI - JAY BURNETT - MALOPOETS - HONG KONG SYNDICATE -

LOU + HOLLYWOOD BANANAS - VIKTOR LAZLO - BLAINE L. REININGER - MAURANE - KAZ LUX - LOOP THE LOOP - FRONT 242 - GANGSTERS D'AMOUR -

MELAINE FAVENEC - DAVID AUSTIN - JAH WOBBLE - ASTOR PIAZZOLLA - MARIE-JOSE ALIE - SQUEEZE - ECHO & THE BUNNYMEN - MIKADO - ANNA DOMINO -

THE STRANGLERS - PETER WALSH - LITTLE STEVEN - LAURIE LATHAM - PAUL YOUNG - TONY VISCONTI - PETER WILSON - HOWARD GRAY - AMINA - VIOLA WILLS - PAUL HAIG - TALK TALK - NOISE - WON TON TON - DAVID RHODES - YVES SIMON - ARNOULD TURBOUST - NIGARA - PAPA WEMBA - CATAL FLOWERS - VIC MAILE - POLYPHONIC SIZE - TC MATEC - JO LEMARE - JOHN TILLY - WINSTON TONG - PHILIPPE CATHERINE - TOOTS THIELEMANS - LIO BOLLAND and BOLLAND - MADELAINE - BELL - MORRY KANTE - MARK SAUNDERS - ISABELLE ANTEA - GABRIEL YARID - NICKY GRAHAM - CAROLINE LOEB - ETIENNE DAHO - GABRIELLE LAZURE - SABINE SABINE

I C P

Recording Studios



THREE RESIDENTIAL STUDIOS

STUDIO 1 SSL 4056-G Computer - 48 Track 3324A Sony Digital

STUDIO 2 SSL 4040-G Series - 32 Track DTR-900B Otari Digital

STUDIO 3 NEVE 8048 - 24 Track MTR-90-2 Otari Analog
or 32 Track DTR-900B Otari Digital

For additional information please contact John Hastry on 32 2 649 22 06

Av Emile de Béco 41. B-1050 Brussels BELGIUM TEL.02.649.22.06 FAX.02.649.84.51

SALLE OMNISPORTS SAMEDI

20H / OUVERTURE DES PORTES 19H



BOOTSY COLLINS' RUBBER BAND

Première apparition en Europe de **BOOTSY COLLINS**, le maître du Funk. Cet ex-bassiste de Funkadelic et de Parliament a autant influencé Mickael JACKSON et PRINCE que Georges CLINTON

BOOTSY COLLINS c'est aussi le bassiste fou qui accompagnait déjà James Brown avec les JB's et qui tenait «Le Groove» sur le célèbre «SEX MACHINE» (ce morceau ! sans cette méga

basse ?). **BOOTSY** joue aussi sur l'album de Deee Lite, les nouveaux rois de la Dance Music. Mais c'est avec son groupe le **RUBBER BAND** qu'il faut découvrir **BOOTSY** et ses dix musiciens sur scène dont les fabuleux Maceo Parker et Fred Wesley (les Horny Horns, section de cuivres de James Brown).

Ca va groover ! Mmmmmm !

BOOTSY COLLINS :
l'événement des TRANS 90.

VON EL SEXO SURREALISTA X MAGNET

NOUVEL ALBUM MARS 1991

Danceteria

BLACK MARIA

en concert
LE 8 DÉCEMBRE
UBU CLUB-MINUIT



BLACK MARIA LP, CD, MC
CRAMMED DISCS

DISTRIBUTION : DANCETERIA

U B U C L U B SAMEDI

24H / OUVERTURE DES PORTES 23H



BLACK MARIA



STRESS

Jeune groupe londonien, **STRESS** vient tout juste de sortir son premier single chez WEA. «Beautifull People», un hit single en puissance. Petits Choux de la presse d'outre Manche, on les a comparés aux Stone Roses et à Lenny KRAVITZ, excusez du peu ! En fait, leur musique se trouve plutôt à mi-chemin entre la Soul de «Marvin Gaye» et le psychédéisme à la «Hendrix» avec un côté très «LOVE» (période FOREVER CHANGES) **STRESS**, c'est aux TRANS et nulle part ailleurs.

BLACK MARIA vient enfin de sortir son premier album chez CRAMMED DISCS, produit par Vincent SIZORN (le guitariste de DOMINIC SONIC) et Gilles MARTIN, producteur de TUXEDO MOON et MINIMAL COMPACT). Le résultat est étonnant et on peut maintenant citer **BLACK MARIA** comme l'un des futures grands du Rock français, au même titre que ces aînés NOIR DESIR, PASSION FODDER et DOMINIC SONIC.

1991 sera, nous n'en doutons pas l'année **BLACK MARIA**.

BOUTIQUE SHOP INFOS TRANS

23 rue St. Michel
99 79 20 76

Renseignements / Billetterie / Ecoute des groupes

SKA. DUB. REGGAE. PSYCHO

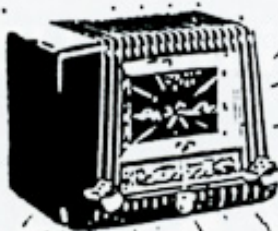
GOTHIQUE. COLD. INDUS.

99,9

GARAGE. PUNK. HARD CORE

NOISY. TECHNO POP. ROCK'N'ROLL

Enfin une radio.



différente !!!

CANAL B. "GO ROCK !!!" • 99,9 mhz • ☎ : 99 52 77 29

SALLE DE LA CITE
DIMANCHE

20H / OUVERTURE DES PORTES 19H



I.A.M.

Nouveaux venus de la scène rapp française, ils en sont déjà les meilleurs. Ces jeunes marseillais ont déjà assuré la première partie de Madonna et s'en sont tirés haut-la-main.

I.A.M. confirme que le rap se conjugue aussi en Français.

**BENJAMIN
ZEPHANIAH**



Retour en grande force d'un reggae chaud et décapant, **BENJAMIN ZEPHANIAH** tel un Linton Kwesi Johnson, participe au combat social de la communauté jamaïcaine en Angleterre. Ancien DJ reggae, et poète dub avant tout, **BENJAMIN ZEPHANIAH** a enregistré avec les Wailers de Bob Marley. Son nouvel album chez Mango Island «Us and them» est un chef-d'œuvre. On y retrouve trois différents groupes de musiciens comme et **BENJAMIN** le dit lui-même : «Ce n'est pas parce qu'on porte des Dreadlocks, qu'on doit jouer du reggae, mon groupe préféré, ce sont les TALKING HEADS.»



KID FROST
IAM
BENJAMIN ZEPHANIAH
THE SOUP DRAGONS

LES TRANSMUSICALES - EDITIONS VIRGIN MUSIQUE
une longue histoire

LENNY KRAVITZ
LE CRI DE LA MOUCHE
MARC SEBERG
APPLE MOSAIC
MANO NEGRA
LES NEGRESSES VERTES
AGE OF CHANCE
VOICE OF THE BEEHIVE
LES SATELLITES
MARC MINELLI
ARNO
DOLE
UBIK
ANCHES DOO TOO COOL
ETIENNE DAHO
JEROME SOLIGNY
THE WOODENTOPS
VENDETTA PALACE
PASSION FODDER
BILL BAXTER
MARQUIS DE SADE

SALLE DE LA CITE DIMANCHE

20H / OUVERTURE DES PORTES 19H

9



KID FROST

1990, la vague latino frappe le monde du Hip Hop californien. Voici pour la première fois en Europe, **KID FROST**, ex-gangster chicano qui rappe en anglais et en espagnol. Son single «La Raza» est un véritable tube, avec un rapp froid et bilingue, éclairé par la présence d'un saxophone plaintif. Meutres, gangs, uzis, on retrouve dans les textes de **KID FROST** l'inspiration qui caractérise les rappeurs de Los Angeles, la ville où la vie dans la rue vaut moins que le prix d'une pipe de crack.

SCREAMING TARGET



Leo Williams et Don Letts deux gamins noirs élevés en Angleterre ont grandi en entendant la musique de leurs parents. Tout en écoutant, à la radio les derniers tubes occidentaux. «La musique de **SCREAMING TARGET** doit autant aux Beatles qu'à des gens comme U Roy» confie Williams. Souvent la musique de **SCREAMING TARGET** possède la beauté mélancolique des derniers disques des quatre de Liverpool. Greg Roberts, quant à lui a grandi au sons de Sly Stone, de Georges Clinton et de James Brown. «Notre son n'a rien de forcé, rien de prémédité. Il est à l'image du groupe : une fusion de gens», affirme-t-il.

Le premier single, «Who killed King Tubby ?» résume et développe cette affirmation. Cet hommage au producteur jamaïcain, aujourd'hui disparu, mélange des Samplings dubs avec des sonorités échappées d'un dancehall sur un fond sonore qui doit autant à la pop qu'au rock, sans oublier des effets acid-house.

Rien que pour vous, voici le tout premier concert de **SCREAMING TARGET**. Ceux-ci viennent d'ailleurs de recruter Dan Donovan, clavier de la première heure, à l'époque où le groupe s'appelait BIG AUDIO DYNAMITE.

COPRODUCTION BLEU BLANC RAID / TRANS-ACTIONS



BLEU BLANC RAID



J_18

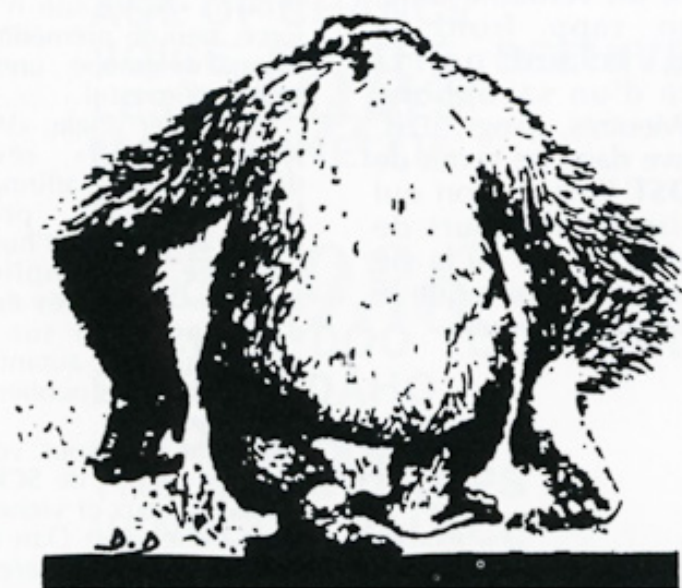
V_19



S_20
AVRIL



1991



LE ROCK FRANÇAIS DEBOULE !

UBU CLUB DIMANCHE

24H / OUVERTURE DES PORTES 23H



DANCE PARTY



THE LIVING

Nouveaux venus de la scène londonienne, ces jeunes blacks allient un blues à la YARGO au son d'une guitare hendrixienne., le tout sur un rythme acid house. Le groupe idéal pour une soirée qui se terminera par une «Crazy Dance Party».

Les TRANS 90 se termineront par une Dance Party monstre avec les DJ's de la DOLCE VITA.

La DOLCE VITA est un club de Lausanne qui par sa programmation, et son esprit est très proche de l'UBU. Nous en profiterons d'ailleurs pour jumeler les 2 clubs. Pour l'occasion, l'UBU sera décoré par les allumés de MIX et REMIX, et vous pourrez danser toute la nuit sur les rythmes fous des DJ's de la DOLCE VITA : DJPJ (reggae raggamuffin, dub). MANDRAX (House, Hip Hop). DJ Francis (soul, sixties, seventies) et Najkine (Indie Dance). De quoi se défouler une dernière fois avant les TRANS 91

SOCIÉTÉ CIVILE POUR L'ADMINISTRATION DES



DROITS DES ARTISTES ET MUSICIENS INTERPRÈTES

Et si nous

ARTISTES INTERPRÈTES, L'ADAMI a pour charge de répartir des sommes qui vous reviennent,

Vous devions

en application de la Loi du 3 juillet 1985. En vous faisant connaître, vous percevrez des droits ;

De l'argent

en adhérant vous les recevrez plus rapidement. L'ADAMI est à votre disposition pour vous

Sans que

expliquer pourquoi et comment elle vous répartira vos droits. Envoyez vos coordonnées au

Vous le sachiez?

103, rue La Boétie 75008 Paris. Vous recevrez une documentation et un dossier d'adhésion.



sacem



ACTUEL

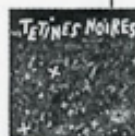
LES TRANS
MUSICALES
DE RENNES**PIGALLE**BOUCHERIE - Réf. 846 957
UBU 24h - JEU 6 DEC.**LES COQUINES**POLYDOR - Réf. 879 3187 (MAXI)
UBU 17h - DIM 9 DEC.**BLACK MARIA**GRAMMED DISC - Réf. CAM 072
UBU 24h - SAM 8 DEC.**TONY TRUANT**BIRD - Réf. 360 237
UBU 17h - JEU 6 DEC.**LES LOUPS**ARIOLA / EMMA / BMG - Réf. 260 773
UBU 17h - DIM 9 DEC.**VON MAGNET**DANCE TERIA - Réf. INNR 04
EGLISE DU Vx St-ETIENNE 21h
27 NOV / 9 DEC.

FRANCE EN



TRANS

"12 GROUPES POUR LES 12 âmes"

la sept
MEGAMIX**Spécial TRANS**samedi 24 novembre
18h - FR3**KENT**BARCLAY - Réf. 841 861
UBU 17h - VEN 7 DEC.**LES CROAKS**NEW ROSE - Réf. ROSE 218
UBU 24h - MER 5 DEC.**LES TETINES NOIRES**BOUCHERIE - Réf. 842 903
UBU 17h - JEU 6 DEC.**STEPPING STONES**LABEL : BARRACUDA / MUSIDISC - Réf. 196 132
L'INCONNU 18h - JEU 6 DEC.**BANGKOK PADDOCK**BOUCHERIE - Réf. 846 856
LA TRINQUETTE 18h - SAM 8 DEC.**MARCEL KANCHE**BARCLAY - Réf. 841 924
LE CACTUS 18h - MER 5 DEC.

1 CD Compilation GRATUIT pour l'achat d'un de ces albums ou CD
à la FNAC / Rennes



23, rue Saint-Michel (angle place Sainte Anne), Rennes

Cotton Bar

99.78.24.65

SAM AMAZON SAMEDI 8 DEC./ 18H

NEW ROBE en transes



NEW ROBE
2 rue Pierre Sorzaen 75006 PARIS

MERCREDI 5

UBU 24H

THE WINSTON WAY

PRÉSENTE



5

COMPLETEMENT (FR) - 18H / L'INCONNU 7 rue des fossés 99 36 88 28
THE WORDS (FR) - 18H / L'AVENTURE 5 impasse Rallier du Baty 99 79 37 44
MARCEL KANCHE (FR) - 18H / LE CACTUS 3 rue Pontgérard 99 79 23 90
LES SKIPPIES (FR) - 17H / UBU
EUPHORIC TRAPDOOR SHOES (FR) - 17H / UBU

6

LES SURGELES (FR) - 18H / LE CACTUS
STEPPING STONES (FR) - L'INCONNU
FRENCH' S LOVERS (FR) - 18H / LE CARMES 36 rue St. Georges 99 38 89 3
TONY TRUANT (FR) - 17H / UBU
LES TETINES NOIRES (FR) - 17H / UBU

7

COSMIC WURST (FR) - 18H / L'INCONNU
WOODENTRUCKS (BEL) - 18H / LA TRINQUETTE 26 rue de St. Malo 99 79 11 23
SAM AMAZON (FR) - 18H / LE COTTON 23 rue St. Michel 99 78 24 65
CLEA AND MC LEOD (GB) - 17H / UBU
KENT (FR) - 17H / UBU

8

SHREDDED ERMINE'S (FR) - 18H / L'INCONNU
BANGKOK PADDOCK (FR) - 18H / LA TRINQUETTE
LYDIE VENDREDI (FR) - 18H / LE CACTUS
DEFEK FUN (FR) - 17H / UBU
F.F.F (FR) - 17H / UBU

9

SEX TATOO (FR / ESP) - 18H / L'INCONNU
LES CACAHUETTES HURLANTES (FR) 18H / LA TRINQUETTE
LES COQUINES (FR) - 17H / UBU
LES LOUPS (FR) - 17H / UBU

TRANS ACTIONS présente :

Dimanche 16 décembre

«THE CHICAGO BLUES FESTIVAL 90»

Jimmy JOHNSON and his Blue Band - UBU 20H30
Spécial Guests Byther SMITH et Tommy B. MOORE

Mercredi 19 décembre

BOOM à UBU de 14H à 18H
avec les NAINS DE JARDIN (concert à 16H)

Lundi 31 décembre

«NEW YEAR'S EVE PARTY» à l'UBU
avec plein de groupes de 23H30 à l'aube.

Samedi 26 janvier

HOUSE OF LOVE - Salle de la CITE 20H30

Mercredi 6 février

WILLY DE VILLE - Salle de la CITE 20h30

Vendredi 8 février

BARRENCE WHITFIELD and THE SAVAGES - UBU
20H30

Jeudi 14 février

IGGY POP - Salle OMNISPORTS, 20H30

Jeudi 14 mars

ELLIOT MURPHY - UBU, 20H30

Vendredi 22 mars

THROWING MUSES - UBU, 20H30

Jeudi 28 mars

LES SATELLITES - Salle de la CITE, 20H30

18, 19 et 20 avril

FESTIVAL BLEU BLANC RAID

En mai

LA MANO NEGRA - Dr FEELGOOD et les PIXIES

Et en juillet

ROYAL DE LUXE

Et c'est pas fini !

Edité par ATM / Rédaction J.-L. BROSSARD / Régie publicitaire P. TOURNEDOUET
Conception et Réalisation Bob MOULIN / Impression Groupe Média Calligraphy

Crédits photos : p.10 Inge Bekkers / p.17 Pat Blashill (Scatterbrain) / p.18 P. Guérin / p.21 Michael Lavine (Lunachiks) / p.23 Ber Kaila (22 Pistepirkko) / p.25 Jeni Thompson (Soup Dragons) / p.27 Willy Aboulcan - dessin Tardi / p.33 Steve Winter (Boukman) - Paul Beauchemin (El-Vez) / p.37 Philippe Cibille (Catalogue) / p.39 Eric Ollivier (The Rebirth) / p.41 Michael P. Smith (Bo Dollis) / p.43 George Dubose (Bootsy Collins) / p.47 Alain Garnier (IAM) / p.49 Kevin Davies (Screaming)



ISLAND™

LES MUSIQUES QUI CHANGENT LE MONDE



RUFF RUFF and READY (G.-B.)
Salle de la Cité, le 5/12 à 20 H

BOUKMAN EKSPERYANS (Haïti)
Salle de la Cité, le 7/12 à 20 H



BOOTSY COLLINS (USA)
Salle Omnisports, le 8/12 à 20 H

BENJAMIN ZEPHANIAH (G.-B.)
Salle de la Cité, le 9/12 à 20 H



SCREAMING TARGET (G.-B.)
Salle de la Cité, le 9/12



RICARD LIVE MUSIC

Crée l'événement dans la ville de province en permettant à des artistes de se produire en live sur la scène "RICARD LIVE MUSIC"

Apporte son soutien logistique légal et promotionnel au fair pour la promotion de jeunes talents

Présente la révélation européenne au ZENITH dans le cadre du Festival de rock européen

S'associe à de grands événements musicaux (Transmusicales de Rennes, Tamaris rock, FERIA de Nîmes)

Offre au public des artistes de renommée internationale ("CURE" à la fête de la musique)